



International Cooperation Agreement on Student Mobility within the framework of a Bilateral Exchange Program

BETWEEN

The University of Rennes 1,

a Public Scientific, Cultural and Professional Institution (EPCSCP),
located at 2 rue du Thabor, CS 46510, 35065 Rennes Cedex, France,
represented by its President and Vice-Chancellor, David Alis, acting in his official capacity under the powers granted to him by law and in accordance with the deliberation of the Board of Governors of the Université de Rennes 1,
acting on behalf of IGR-IAE Rennes Graduate School of Management, located at 11 rue Jean Macé, represented by its Dean, Prof. Gwénaëlle POILPOT-ROCABOY.

on the one hand,

AND

The Federal University of Uberlândia (UFU),

Member of the Indirect Federal Public Administration, established by Decree-Law no. 762 on August 14, 1969, as amended by Law no. 6532 of May 24, 1978, located at Avenida João Naves de Ávila, 2121, Uberlândia, Minas Gerais, Brazil, registered with the CNPJ/MF under number 25.648.3870001-18, herein represented by its Rector Valder Steffen Júnior,

acting on behalf of the School of Business and Management (FAGEN), represented by its director, Prof. Cintia Rodrigues de Oliveira.

on the other hand,

Hereinafter referred to as the "Parties".

Having regard to the French Code of Education, and notably Articles L123-7 and D123-15 and following thereof;
Having regard to the Memorandum of Understanding signed on 22 March 2021 between the two institutions.

Preamble:

The University of Rennes 1 (IGR-IAE Rennes, Graduate School of Management) and The Federal University of Uberlândia (UFU), have decided to set up a bilateral student exchange programme allowing students from each Institution to complete a part of their studies abroad, thereby enhancing their academic career within an international context, improving their command of a foreign language, and gaining valuable experience from both a personal and professional perspective.

Having regard to the aforesaid, the following has been agreed:

Article 1: Purpose of the Agreement

The purpose of this Agreement is to determine the administrative, financial and educational terms of the implementation of international student mobility within the framework of the exchange programme that both Parties wish to establish.

Article 2: Subject Areas

This Agreement covers all of the subject areas common to both Parties, in particular management sciences.

Article 3: Purpose of the Student Exchange Programme

This student exchange programme is developed on a basis of reciprocity, and falls within a quality approach concerning the welcome, monitoring and support of internationally mobile students.

Each university may send up to 2 (two) students to be enrolled during one academic year at the other university. If neither institution can meet the agreed number of students in a given year, it will be able to send the number of students equal to the difference the following year in accordance with the overall period of the exchange programme.

If either institution wishes to change the agreed number of students in a given year, it must inform the other institution in June N-1 in order to welcome them in September N.

The host university will accept the candidates selected by the home university if mutually acceptable academic qualifications and requirements are met. However, the host university reserves the right to make the final decision on the admission of exchange students.

Should a candidate be turned down, alternative candidates may be recommended by the home university, within a one-month period.

Both universities shall make every effort to forward completed applications for the exchange at least four months before the start of the academic term.

In assessing balance, two students participating in the exchange program for one academic session/semester shall be regarded as equivalent to one student participating in the program for two academic sessions/semesters.

Article 4: Student Profile / Eligibility for the Exchange Programme

The Exchange Program shall be open to students from The University of Rennes 1 and from The Federal University of Uberlândia (UFU), students are eligible to participate if:

The Federal University of Uberlândia (UFU): for undergraduate students, pursuing, at least, their 3rd year studies related to the field of Business Administration at the Federal University of Uberlândia (UFU) ;

The University of RENNES 1: for students, enrolled in a Master 1 programme, a Master 2 programme or an international year programme at the University of Rennes 1.

Students must apply for the exchange program through their home university. Direct applications made by students individually will not be accepted as part of this agreement.

The selection of the students applying for this exchange programme shall be carried out in an impartial and transparent way.

4-1 Level of the Applicants / Pre-requisites

The students applying to participate in this exchange programme must:

- be enrolled on a regular basis within their Home Institution;
- have good to excellent academic performance records.
- meet all specific admissions requirements set down by the host university, including language proficiency (Portuguese, English or French, B2).

4-2 Selection Procedure

The students shall be selected within their Home Institution by lecturers who are competent in the relevant subject areas, in accordance with the criteria established by mutual agreement of the Parties and with Article 4-1 of this Agreement.

Article 5: Duration of the Exchange / Provisional Dates of the Study Periods

Students shall register full-time at the host university for one academic session/semester or for a maximum of one academic year. An academic year at the University of Rennes 1 includes the fall (September – December) and spring (January-April) semesters. An academic year at the Federal University of Uberlândia (UFU), includes the first semester (March-July) and the second semester (August-December).

After nomination by their home university, exchange students follow the application procedure in place at the host university (application form, online application), including the accommodation application in the student residence if they wish to benefit from it, and the medical insurance certificate to the host institution at least sixty (60) days before their arrival.

Upon completion of the study term at the host university, exchange students must return to the home university. No extension of stay will be authorized at the host university unless otherwise specifically agreed upon by mutual consent with the home university.

Article 6: Enrolment of the selected Students

The selected students shall be enrolled, as normal students, within their Home Institution. As such, they shall be required to pay the regulatory university tuition fees within this Institution.

They shall also be enrolled as “exchange students” within the Host Institution. However, they shall not be required to pay the Host Institution any enrolment, tuition, examination, laboratory or library fees, with the exception of occasional and justified financial participations of a limited amount for additional services, in the same way as students of the Host Institution.

When obtaining personal information concerning exchange students, both universities will explain clearly in advance to the students concerned the intended use of this information, and will limit personal information collection to the minimum required. Neither university will reveal this information to third parties or use this information for purposes other than those initially intended without the concerned students’ permission.

Article 7: Validation of the Study Period

The modules chosen by the students from among those offered by the Host Institution must be approved by the competent authority (Head of the exchange programme or International Officer in each institution) of the Home Institution, prior to the departure of the students.

Within the framework of this exchange programme, both Institutions agree to recognise the academic value of the study period abroad by the signature of a study contract between each student and the Partner Institutions.

The study period shall thus be considered as equivalent and an integral part of the courses the students are enrolled on in their Home Institution.

This student exchange programme is not intended for the obtaining of a foreign degree. The Host Institution shall, however, issue the students with all the necessary documents for the recognition in their home country of their study period abroad, and shall use the tools designed to ensure a clear understanding of the students' academic career.

When applicable, both universities may accept the credits earned at the host university in accordance with their respective rules governing transfer of credits.

Article 8: Reception Arrangements and Support for the Exchange Students

In accordance with the principle of reciprocity, the students participating in this exchange programme shall be treated by the Host Institution in the same way as students belonging to the Host Institution. As such, they shall benefit from the same rights and services, and shall be subject to the same regulations, which must be brought to their attention, especially those concerning the study timetables and the health and safety rules in force in the Host Institution.

8-1 Administrative formalities: identity papers and student visas

Both universities will provide the necessary documentation and forms for each accepted candidate for the issuance of a student visa, in accordance with current national laws. It is the responsibility of each individual student to obtain a student visa in his or her home country in a timely manner. Maintaining appropriate visa status is the responsibility of the student.

8-2 Health / Insurance / Assistance

Throughout the duration of the study period abroad, the students shall remain affiliated to the health insurance system in their home country. However, they shall be required to take out additional health insurance, valid for the country and the duration of the exchange, and provide proof of this coverage to the Host Institution.

Non-European students enrolled at the University of Rennes 1 shall subscribe to the French social security system upon their arrival in France.

IGR-IAE students will be required to join the Brazilian national health insurance system.

The students shall also be required to take out civil liability insurance. Whatever the country of destination, the students shall be required to take out insurance cover for medical care, repatriation on medical grounds, legal assistance, as well as individual accident insurance.

Both Institutions undertake to provide adequate information to the students participating in the exchange programme.

8-3 Accommodation / Travel / Personal Expenses

The Parties shall not be responsible for any accommodation, food, travel and other personal expenses (including books). These expenses shall be the responsibility of the students participating in the exchange programme.

The Host Institution agrees to inform the students about accommodation possibilities prior to their arrival and to help them find suitable accommodation for the duration of the exchange.

The host institutions offer, within the limits of availability, a university room to exchange students. Exchange students will be responsible to the host university for the payment of accommodation and related administrative fees.

The host institution reserves the right to suspend the issuance of the transcript if all these fees are not paid.

Once the student has obtained accommodation in a university residence, confirmation of the rental will be provided upon admission by the partner university, as stipulated on the visa application. In accordance with French rental regulations, foreign students must confirm their rental themselves by providing all the necessary documents and paying the required fees.

When the student has not chosen to stay in the private housing stock, the confirmation of rental accommodation will be provided by the landlord.

8-4 Welcoming the Exchange Students

Both universities agree to work together toward the integration of exchange students into student life at the host campus. The host university will take adequate measures to ensure the essential conditions of life such as the physical safety and privacy of exchange students. In addition, the host university will endeavour to provide students with an orientation upon arrival and a guidance support system for day-to-day living. Each institute will make every attempt to provide training in the host nation's native language.

In Rennes, an orientation session is organized for international exchange students. Courses of French as a Foreign language are organized and exchange students are encouraged to attend them (1 semester free of charge, another semester at a minimal fee).

8-5 Financial Aid

Students participating in the exchange programme may, where appropriate, benefit from the financial assistance of their Home University and/or government grants or scholarships in their home country.

8-6 Rules and regulations of the host university

Exchange students must observe the rules, regulations and code of conduct of the host university.

When an exchange student is found responsible for violating such rules, regulations and code of conduct, the host university reserves the right to dismiss the student at any time. The dismissal of a student shall not abrogate the agreement or the arrangements regarding other participants.

During the period of enrolment, the exchange students shall observe the laws and regulations of the host countries and universities. Students shall take full responsibility for their actions. The host universities shall endeavour to provide the students with necessary information about any risks they might encounter during the exchange.

Article 9: Funding

No financial arrangement is necessary.

Article 10: Monitoring and Coordination of the Exchange Programme

This exchange programme is placed under the responsibility and coordination of:

For the IGR-IAE Rennes Graduate School of Management, University of Rennes 1, the International Office will be in charge (IGR-IAE Rennes - 11 rue Jean Macé - CS 70803 - 35708 Rennes Cedex 7– France).

Email: igr.international@univ-rennes1.fr

For the, Federal University of Uberlândia , the DRII (Office of International Relations) will be in charge (DRII – UFU, Av. João Naves de Ávila, 2121 - Bloco 3P - Sala 01 Térreo Prédio da Reitoria - Campus Santa Mônica - Uberlândia/MG - CEP 38400-902)

Email: cooperation@dri.ufu.br

An evaluation of this partnership shall be carried out half-way through its implementation period. This evaluation will be carried out by the above-mentioned coordinators.

Article 11: Confidentiality

Both Parties undertake to treat as confidential all information exchanged between them, whatever its nature (documents, systems, software, know-how, methods, knowledge, etc.), and to use this information only in the implementation of this Agreement.

Both Parties undertake not to disclose or communicate any confidential information to any person other than those members of their staff who require knowledge of said information within the context of the implementation of this Agreement or its amendments. Both Parties shall take the measures necessary to ensure compliance by their staff with these confidentiality obligations.

These obligations shall not apply to any information that is already known by the other Party prior to its receipt, or that is publicly available.

Article 12: Publication

Any publication or communication by either Party of information pertaining to the results or know-how obtained under this Agreement and its amendments shall, for the duration of the Agreement and for the following years, require the written consent of the other Party, who shall make its decision known within a maximum period of one month from the date of the request. Once this deadline has expired, and in the absence of a reply, the other Party shall be deemed to have given its consent.

These publications and communications shall specify the contribution made by each Party.

Article 13: Intellectual Property

13.1 Prior Knowledge

Each Party shall retain full ownership of its knowledge, whatever the nature of said knowledge, and whether or not it is protected by intellectual property rights (patents, design, model, trademark, copyright, etc.).

13.2 University-specific Results

Each Party shall have full ownership of the results and findings obtained on its own throughout the duration of this Agreement and its amendments, whether or not these results can be protected under intellectual property law. Each Party shall be responsible for deciding and taking, alone, all promotion and protection measures it deems necessary.

13.3 Joint Results

All results and findings obtained within the context of work carried out in common shall be the joint property of the Parties. A Co-Ownership Agreement shall be drawn up in order to determine, notably, the terms of protection and conditions of exploitation of these results.

Article 14: Use of the Parties' Names and Logos

In its communication relating to this partnership, each Party shall be entitled to mention the name of the other Party and, with the consent of the Party concerned, use that Institution's logo.

Article 15: Duration of the Agreement

This Agreement is entered into for a period of five years.

It shall enter into force, after approval by the relevant supervisory authorities in both countries, on the date of signature by both Parties.

Article 16: Amendment, Revision and Termination of the Agreement

This Agreement may be amended at any time by the mutual written agreement of the Parties, without affecting the balance of the partnership.

After evaluation carried out pursuant to Article 10, this Agreement may be renewed, by mutual written agreement of the Parties, for periods of the same duration. In the event of renewal of the Agreement, it shall be subject to the procedure in force in each Institution, with each of the Parties being responsible for obtaining all of the necessary authorisations for the validation of the Agreement.

The Agreement may be terminated at the request of one or other of the Institutions, provided that said request is made in writing with at least six months' notice before the termination becomes effective. In the event of termination of the Agreement, the students already participating or selected to participate in the exchange programme shall be entitled to complete or follow through on their study period abroad.

Article 17: Compliance with International Commitments

The Parties reserve the right to suspend both this Agreement and its amendments, promptly and unilaterally, in application of the law, a treaty, or a resolution of the United Nations Security Council.

Article 18: Settlement of Disputes

This Agreement is subject to French laws and regulations.

However, each Party's relationship with its faculties, departments, staff and students shall be governed by the laws in force in the country of that Institution.

In the event of difficulties arising in the interpretation or performance of this Agreement and its amendments, the Parties shall endeavour to resolve the dispute amicably by direct conciliation. Where the Parties fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to a Mediation Committee composed of three members: one appointed by the President and Vice-Chancellor of University of Rennes 1, one appointed by the President of the Partner Institution, and the Chairman of the Committee, appointed by mutual agreement of both Parties.

If, within ten days of sending the first notice, the dispute continues, the Parties shall bring the dispute before a court of competent jurisdiction in France.

Article 19: Languages of the Agreement

The Agreement is drawn up in three originals, one in French, one in Portuguese and one in English, each version being equally authentic. In case of difference or disagreement over the meaning of any provision of this Agreement, the English version will prevail.

Article 20: Publication in the Federal Official Gazette

The UFU shall publish an abridged version of the terms of this SCA and its Amendments in the Federal Official Gazette by the fifth (5th) work day of the month following the signature of this document. >>

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement is signed by the official representatives of each Institution.

Rennes, date.....10/05/2022

Uberlândia, date.....05/07/2022

Le Président de l'Université de Rennes 1

Prof. David Alis
President
Université de Rennes 1
France



David ALIS

Prof. Valder Steffen Júnior
Dean
Universidade Federal de Uberlândia
Brazil



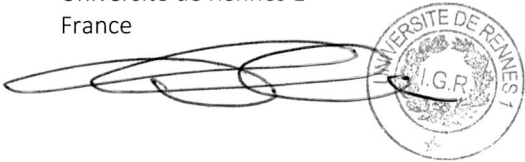
Prof. Gwénaëlle Poilpot-Rocaboy
Dean
IGR-IAE Rennes Graduate School of Management
Université de Rennes 1
France



Prof. Cintia Rodrigues de Oliveira
Director
FAGEN
Universidade Federal de Uberlândia
Brazil



Prof Laura Sabbado da Rosa
Witness
IGR-IAE Rennes Graduate School of Management
Université de Rennes 1
France



Prof. Márcia Freire de Oliveira
Witness
FAGEN
Universidade Federal de Uberlândia
Brazil

